

# vonder®

## **MACACO HIDRÁULICO REBAIXADO**

*Gato hidráulico rebajado*



Imagens Ilustrativas/Imagens Ilustrativas



**Manual de Instruções**

**Leia antes de usar**

*Manual de instrucciones  
Lea antes de usar*



## 1. Orientações gerais



**ATENÇÃO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.**

Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em ferimentos sérios. Guarde o manual para futuras consultas.

### Prezado usuário:

Este manual contém detalhes de funcionamento, operação e manutenção do MACACO HIDRÁULICO REBAIXADO VONDER.



### ATENÇÃO:

CASO ESTE EQUIPAMENTO APRESENTE ALGUMA NÃO CONFORMIDADE, ENCAMINHE-O PARA A ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA VONDER MAIS PRÓXIMA (CONSULTE: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).



### ATENÇÃO:

AO UTILIZAR o MACACO HIDRÁULICO REBAIXADO VONDER, SIGA AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA A FIM DE EVITAR RISCOS DE ACIDENTES.

## 2. Símbolos e seus significados

Símbolo	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

### 3. Instruções de segurança

#### 3.1. Segurança na área de trabalho

**ATENÇÃO:**

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes;
- Mantenha crianças e visitantes afastados do local de trabalho. As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.

#### 3.3. Segurança pessoal



- Fique atento durante a realização do trabalho e use o bom senso ao operar o equipamento. Não o utilize quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera o equipamento, pode resultar em grave ferimento pessoal;



- Use equipamento de segurança;

### 4. Segurança na operação

**ATENÇÃO:**

- Este equipamento deve ser utilizado apenas como mecanismo para elevação de cargas. Caso seja necessário deixar a carga suspensa por longos períodos, utilize cavaletes para sustentação. Observe, antes da utilização, se o peso da carga a ser elevada é compatível com a capacidade de carga indicada no macaco;

- Não exceda a capacidade de carga indicada no macaco. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes ao usuário;
- Nunca utilize para transportar cargas;
- Este equipamento foi desenvolvido para ser utilizado em superfícies planas e rígidas, caso contrário, estará sujeito à instabilidade e perda da capacidade de carga, podendo ocasionar danos e acidentes;
- Centralize a carga sobre o suporte do macaco;
- Com válvula de segurança que bloqueia o funcionamento do sistema hidráulico caso seja excedida a carga máxima;

## 5. Característica técnica

Item	Guincho de Alavanca Vonder
Código	68.74.150.300
Capacidade	3 t
Comprimento total	660 mm
Largura	181 mm
Altura mínima	90,0 mm
Altura máxima	450,0 mm
Altura da base traseira	160,0 mm
Diâmetro do suporte de elevação	110,0 mm

Tabela 2 – Característica técnica

## 6. Componentes

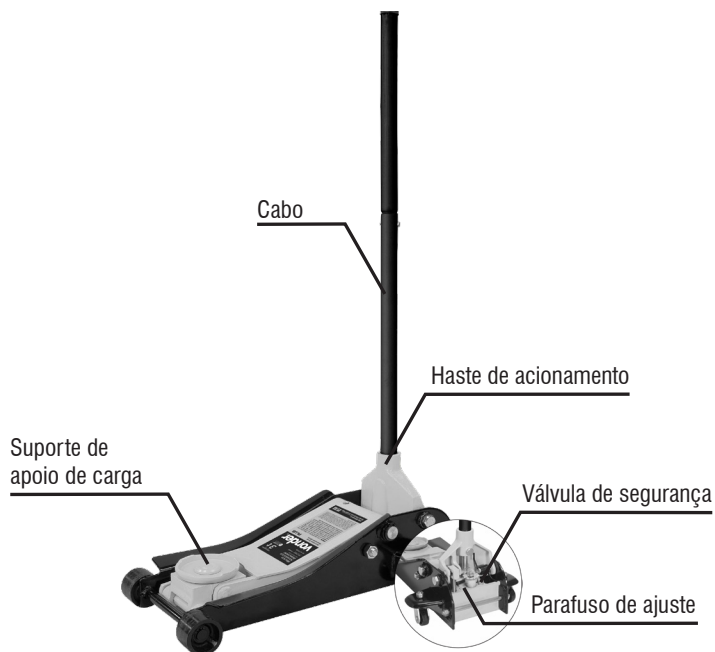


Figura 1 – Componentes

## 6.1. Operação

### 6.1.1. Para levantar o veículo

- Estacione o veículo em uma superfície plana e rígida. Assegure-se de que o freio de mão esteja devidamente acionado e que o veículo esteja totalmente estável;
- Para que o macaco funcione corretamente, gire, no sentido horário, o parafuso de ajuste apertando-o totalmente. Em seguida, movimente a haste de acionamento do macaco com o auxílio do cabo até atingir a altura desejada;
- Caso seja necessário deixar o veículo suspenso por um longo período, utilize cavaletes de sustentação e remova o macaco, utilizando-o novamente quando necessário.

### 6.1.2. Para baixar o veículo

- Gire lentamente o parafuso de ajuste no sentido anti-horário até que o macaco fique totalmente livre. Baixe totalmente o pistão e retire o macaco guardando-o em local apropriado.

## 7. Manutenção e limpeza

### 7.1.1. Manutenção



#### ATENÇÃO:

- Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o macaco está livre e fora de uso.
- Lubrifique periodicamente as partes móveis do macaco;
- Verifique periodicamente o nível de óleo, deixando o macaco sobre uma superfície plana, soltando totalmente o parafuso de ajuste (cuidado, o sistema pode estar sob pressão e esguichar óleo). Caso o nível de óleo esteja baixo, complete até o nível desejado (recomendamos o uso de almotolia/azeiteira). Para reposição, utilize óleo hidráulico (nunca utilize óleo de freio). Recoloque o parafuso de ajuste;
- Quando o macaco não estiver em uso, mantenha o pistão totalmente abaixado, evitando oxidação;
- Caso o pistão não abaixe completamente, verifique se a mola está devidamente fixada e também se o nível de óleo está acima do limite, caso afirmativo, retire um pouco de óleo;
- Caso o macaco não consiga elevar totalmente, verifique a existência de bolhas no sistema e elimine-as, ou verifique se o peso da carga não está excedendo a capacidade indicada.

## 8. Descarte



#### ATENÇÃO:

- Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

## 1. Orientaciones Generales



**ATENCIÓN: LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

*Falla en seguir todos los avisos e instrucciones listados abajo puede resultar en choque eléctrico, fuego y/o en lesión grave. Guarde el manual para una consulta posterior.*

### Prezado usuário:

Este manual contiene detalles de instalación, funcionamiento, operación y mantenimiento del GATO HIDRÁULICO REBAJADO VONDER.



**ATENCIÓN:** En caso de que este equipamiento presente algún desperfecto, envíelo a la asistencia técnica autorizada

**EN CASO DE QUE ESTE EQUIPAMIENTO PRESTE ALGUN DESPERFECTO, ENVÍELO A LA ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADA VONDER. (www.vonder.com.br).**



**ATENCIÓN:**

**AL UTILIZAR EL GATO HIDRÁULICO REBAJADO VONDER DEBEN SER SEGUIDAS LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD CON EL FIN DE EVITAR RIESGOS DE ACCIDENTES.**

## 2. Símbolos y sus significados

Símbolo	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de operações/instruções	Lea o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Haga el descarte de los embalajes adecuadamente, conforme legislación vigente de su ciudad, evitando contaminación de ríos, arroyos y alcantarillados.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

### 3. Instrucciones de seguridad

#### 3.2. Seguridad del área de trabajo



**ATENCIÓN:**

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes;
- Mantenga a los niños y visitantes alejados mientras opera el WINCHE DE PALANCA VONDER. Las distracciones le pueden hacer perder el control.

#### 3.3. Seguridad personal



- Esté atento, observe lo que usted está haciendo. No use cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal



- Use equipamiento de seguridad;

### 4. Seguridad en la operación



**ATENCIÓN:**

- Este equipo sólo debe utilizarse como mecanismo de elevación de cargas. Si es necesario dejar la carga suspendida por largos períodos, utilice caballetes para soporte. Tenga en cuenta antes de su uso si el peso de la carga a ser elevada es compatible con la capacidad de carga indicada en el gato;

- No exceda la capacidad del gato. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes al usuario;
- Nunca utilice para transportar cargas;
- Este equipo ha sido desarrollado para ser utilizado en superficies planas y rígidas, de lo contrario, estará sujeto a la inestabilidad y pérdida de la capacidad de carga, pudiendo ocasionar daños y accidentes
- Centrar la carga sobre el soporte del gato;
- Con válvula de seguridad que bloquea el funcionamiento del sistema hidráulico si se excede la carga máxima;

## 5. Característica técnica

Item	Gato hidráulico rebajado
Código	68.74.150.300
Capacidad	3 t
Largo total	660 mm
Ancho	181 mm
Altura mínima	90,0 mm
Altura máxima	450,0 mm
Altura de la base traseira	160,0 mm
Diámetro del soporte de elevación	110,0 mm

Tabla 2 – Característica técnica

## 6. Componentes

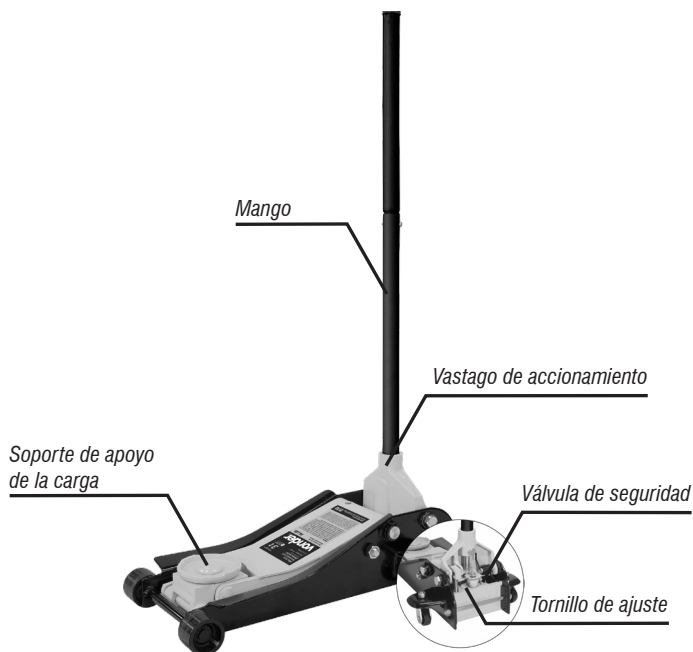


Figura 1 – Componentes



## 6.1. Operación

### 6.1.1. Para levantar el vehículo

- Estacione el vehículo sobre una superficie plana y rígida. Asegúrese de que el freno de mano esté debidamente accionado y que el vehículo esté totalmente estable;
- Para que el gato funcione correctamente, gire, en el sentido de las agujas del reloj, el tornillo de ajuste apretándolo totalmente. A continuación, mueva el vástago de accionamiento del gato con la ayuda del cable hasta alcanzar la altura deseada;
- Caso sea necesario dejar o vehículo suspenso por un largo período, utilice cavaletes de sustentação e remova o macaco, utilizando-o novamente quando necessário.

### 6.1.2. Para bajar o veículo

- Gire lentamente o parafuso de ajuste no sentido anti-horário até que o macaco fique totalmente livre. Baixe totalmente o pistão e retire o macaco guardando-o em local apropriado.

## 7. Mantenimiento y limpieza

### 7.1.1. Mantenimiento



#### ATENCIÓN:

- Antes de efectuar la inspección y / o el mantenimiento, asegúrese de que el gato está libre y fuera de uso.

- Lubrique periódicamente las partes móviles del gato;
- Verifique periódicamente o nível de óleo, deixando o macaco sobre uma superfície plana, soltando totalmente o parafuso de ajuste (cuidado, o sistema pode estar sob pressão e esguichar óleo). Caso o nível de óleo esteja baixo, complete até o nível desejado (recomendamos o uso de almotolia/azeiteira). Para reposição, utilize óleo hidráulico (nunca utilize óleo de freio). Recoloque o parafuso de ajuste;
- Inspeccione periódicamente el nivel de aceite, dejando el gato sobre una superficie plana, soltando totalmente el tornillo de ajuste (cuidado, el sistema puede estar bajo presión y estirar aceite). Si el nivel de aceite es bajo, complete hasta el nivel deseado (recomendamos el uso de aceitera). Para la reposición, utilice aceite hidráulico (nunca utilice aceite de freno). Vuelva a colocar el tornillo de ajuste;
- Cuando el gato no esté en uso, mantenga el pistón completamente bajado, evitando la oxidación;
- Si el pistón no baje completamente, verifique si el resorte está correctamente fijado y también si el nivel de aceite está por encima del límite, si es así, retire un poco de aceite;
- Si el gato no puede elevarse totalmente, verifique la existencia de burbujas en el sistema y elimínelas, o verifique si el peso de la carga no supere la capacidad indicada.

## 8. Desechado



#### ATENCIÓN:

- Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva.

## **9. CERTIFICADO DE GARANTIA**

*EL GATO HIDRÁULICO REBAJADO VONDER posee garantía de 6 (seis) meses contra no conformidades de fabricación a partir de la fecha de la compra, siendo 3 (tres) meses plazo de garantía legal (CDC) y más 3 (tres) meses concedidos por el fabricante. En caso de no conformidad, busque la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima. En el caso de constatación de no conformidad por la asistencia técnica, la reparación será efectuada en garantía.*

### **LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:**

*El consumidor deberá presentar obligatoriamente la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.*

### **PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:**

*1) El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;*
- En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;*

*2) Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*

*3) La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*

Lined area for notes, consisting of horizontal ruling lines.

# vonder®

Cód.: 68.74.150.300

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada  
[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92  
 Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba-PR  
**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**  
*Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade,  
 encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada  
 VONDER mais próxima.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

O MACACO HIDRÁULICO REBAIXADO VONDER possui garantia de 6 (seis) meses contra não conformidades de fabricação a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 3 (três) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade pela Assistência Técnica VONDER, o conserto será efetuado em garantia.

### A Garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

1) O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
- Falta de manutenção preventiva do equipamento.

2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a Assistência Técnica VONDER mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:		N° de série:	
Cliente:			
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal N°/Factura n°:		Data da venda/Fecha venta:     /     /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:			